

ENTRÉES / APPETIZERS

ROULEAUX IMPÉRIAUX

Rouleaux frits farcis au poulet et légumes (2)
Imperial rolls stuffed with chicken and vegetables (2)

4

ROULEAUX PRINTANIERS

Rouleaux froids au poulet, vermicelles et crevettes servis avec sauce arachide (2)
Cold rolls with chicken, vermicelli and shrimp served with peanut sauce (2)

5

ROULEAUX AU BOEUF

Rouleaux au boeuf grillé et fines herbes enveloppés dans une galette de riz (2)
Spring rolls with grilled beef and herbs wrapped in rice paper (2)

6

ROULEAUX THATLANDAIS

Rouleaux frits aux crevettes et basilic frais (5) / *Fried rolls with shrimp and fresh basil (5)*

6

WONTONS FRITS

Servis avec sauce aigre-douce (6) / *Served with sweet and sour sauce (6)*

6

DUMPLINGS À LA SAUCE ARACHIDE

Raviolis au poulet servis avec sauce arachide et épinards frits (8)
Chicken dumplings served with peanut sauce and crispy spinach (8)

8

RAVIOLIS HAR GOW

Raviolis cuits à la vapeur aux crevettes (4) / *Steamed shrimp dumplings (4)*

6

BOUCHÉES DE CREVETTES

Crevettes enrobées d'une fine panure avec sauce thaïlandaise aigre-douce (4)
Shrimp coated in light batter served with sweet and sour sauce (4)

8

SOUPES / SOUPS

MAISON / HOUSE

Soupe au vermicelle et légumes variés / *Vermicelli and vegetables soup*

Petit / Small 4
Repas / Meal 9

WONTON

Soupe avec wonton au poulet / *Chicken wonton soup*

Petit / Small 4
Repas / Meal 9

TONKINOISE [PHO]

Bouillon de boeuf, nouilles et fines herbes / *Beef broth, rice noodles and herbs*

Poulet ou Boeuf / *Chicken or Beef*

Légumes / *Vegetables*

Tofu

Petit / Small 4
Repas / Meal 9

Crevettes / *Shrimp*

Petit / Small 5
Repas / Meal 11

ASPERGE ET CRABE / ASPARAGUS AND CRAB

Velouté au crabe et asperges blanches / *White asparagus and crab soup*

Petit / Small 5

TOM YUM

Soupe thaïlandaise à la citronnelle pimentée / *Spicy lemongrass soup*

Poulet / *Chicken*

Crevettes / *Shrimp*

Petit / Small 6
Repas / Meal 12

TOM KAI

Soupe thaïlandaise à la citronnelle pimentée et lait de coco

Spicy lemongrass and coconut milk soup

Poulet / *Chicken*

Crevettes / *Shrimp*

Petit / Small 6
Repas / Meal 12

SALADES / SALADS

SALADE VIETNAMIENNE

9

*Salade de chou garnie de poulet ou crevettes, oignons, arachide et vinaigrette maison /
Vietnamese coleslaw with chicken or shrimp, onions, peanut and house dressing*

SALADE À LA MANGUE (salsonnier)

10

*Salade de mangue verte garnie de crevettes grillées, arachide et aux fines herbes avec
vinaigrette à la lime / Mango salad with grilled shrimp, peanut, herbs and lime dressing*

SALADE WAKAME

9

*Salade aux algues de mer garnie de crevettes ou poulet avec vinaigrette à l'huile de sésame
Shrimp or chicken seaweed salad with sesame oil dressing*

SALADE MAISON / HOUSE SALAD

4

*Salade verte garnie de concombres et tomates avec vinaigrette maison
Green salad with tomatoes, cucumbers and house dressing*

SAUTÉ / STIR-FRY

Tous les plats sont servis avec riz à la vapeur ou vermicelle
All dishes are served with jasmine rice or vermicelli

LÉGUMES / VEGETABLES

Sauté de légumes variés / Sautéed mixed vegetables

Légumes / Vegetables	14
Poulet ou Boeuf / Chicken or Beef	15
Tofu	15
Crevettes / Shrimp	17
Fruits de mer / Seafood	19

GINGEMBRE / GINGER

Sauté de légumes variés avec gingembre / Sautéed mixed vegetables with fresh ginger

Légumes / Vegetables	14
Poulet ou Boeuf / Chicken or Beef	15
Tofu	15
Crevettes / Shrimp	17
Fruits de mer / Seafood	19

CITRONNELLE / LEMONGRASS

Poivrons et oignons dans une sauce épicée à la citronnelle
Bell peppers and onions in spicy lemongrass sauce

Poulet ou Boeuf / Chicken or Beef	14
Tofu	14
Crevettes / Shrimp	16

GENERAL TAO

Poulet ou Tofu / Chicken or Tofu	14
----------------------------------	----

TERIYAKI

Légumes nappés d'une sauce Teriyaki sur plaque grésillante
Vegetables topped with Teriyaki sauce on a sizzling platter

Poulet ou Boeuf / <i>Chicken or Beef</i>	18
Tofu	18
Crevettes / <i>Shrimp</i>	19
Saumon / <i>Salmon</i>	20

SAUCE À L'AIL / GARLIC SAUCE

Champignons et oignons dans une sauce à l'ail / *Mushrooms and onions in garlic sauce*

Poulet ou Boeuf / <i>Chicken or Beef</i>	14
Crevettes / <i>Shrimp</i>	16

SAUCE AUX FÈVES NOIRES BLACK BEAN SAUCE

Légumes variés dans une sauce aux haricots noirs
Mixed vegetables and black bean sauce

Légumes / <i>Vegetables</i>	15
Poulet ou Boeuf / <i>Chicken or Beef</i>	16
Tofu	16
Crevettes / <i>Shrimp</i>	18
Fruits de mer / <i>Seafood</i>	20

INDOCHINE / INDOCHINA

Légumes et échalotes dans une sauce barbecue asiatique
Vegetables, scallions in asian barbecue sauce

Légumes / <i>Vegetables</i>	15
Poulet ou Boeuf / <i>Chicken or Beef</i>	16
Tofu	16
Crevettes / <i>Shrimp</i>	18
Fruits de mer / <i>Seafood</i>	20

GRILLADES / GRILL

Temps de cuisson / *Cooking time*: "25 minutes"

BROCHETTES / SKEWERS

Marinées, grillées et servies avec salade maison

Marinated, grilled and served with house salad

Poulet ou Boeuf / <i>Chicken or Beef (3)</i>	15
Crevettes / <i>Shrimp (3)</i>	16
Poulet, boeuf, crevette / <i>Chicken, Beef, Shrimp</i>	16
Poulet (1), Boeuf (1), Crevettes (2) / <i>Chicken (1), Beef (1), Shrimp (2)</i>	18

SATAY

Poulet ou boeuf dans une marinade de cari jaune, sauce arachide et lait de coco

Chicken or beef marinated in a delicious blend of yellow curry, peanut sauce and coconut milk

17

NOUILLES / NOODLES

NOUILLES CROUSTILLANTES CRISPY NOODLES

Sauté de légumes servi sur un nid de nouilles croustillantes
Stir-fry with mixed vegetables served on crispy noodles

Légumes / Vegetables	15
Poulet ou Boeuf / Chicken or Beef	16
Tofu et légumes / Tofu and vegetables	16
Crevettes / Shrimp	18
Fruits de mer / Seafood	20

PAD THAI 15

Nouilles de riz sautées avec crevettes, poulet, oeufs, fèves germées, basilic frais et arachide moulue / *Stir fried rice noodles with shrimp, chicken, eggs, bean sprouts, fresh basil and crushed peanut*

SHANGHAI 15

Nouilles udon sautées avec crevettes, poulet et fèves germées
Sauteed udon noodles with shrimp, chicken and bean sprouts

SINGAPOUR / SINGAPORE 15

Vermicelles sautées au cari, poulet et crevettes
Sauteed vermicelli with curry, chicken and shrimp

VERMICELLE SAIGONNAISE SAIGON VERMICELLI

Vermicelle, mélange de laitue, concombre et fèves germées; le tout garni d'arachide moulue, fines herbes et sauce poisson / *Bowl of vermicelli, lettuce, cucumber and bean sprouts topped, crushed peanuts, herbs served with fish sauce*

Poulet ou Boeuf / Chicken or Beef	15
Tofu	15
Crevettes / Shrimp	16

DESSERTS

OREOS FRITS AVEC CRÈME GLACÉE

Fried oreos with ice cream

6

BANANE FRITE AVEC SIROP

Fried banana with syrup

4

POMME FRITE AVEC SIROP

Fried apple with syrup

4

ANANAS FRIT AVEC SIROP

Fried pineapple with syrup

4

EXTRAS

avec crème glacée / with ice cream

2

flambé

2

4

LYCHEES

5

BANANE AU TAPIOCA ET LAIT DE COCO

Banana with tapioca and coconut milk

4

CRÈME GLACÉE À LA VANILLE

Vanilla ice cream

BISCUITS AUX AMANDES (4)

Almond cookies (4)

2

BREUVAGES / DRINKS

BOISSONS GAZEUSES / SOFT DRINKS

3

THÉ GLACÉ / ICED TEA

4

JUS / JUICE

3

PERRIER

5

CAFÉ / COFFEE

2

THÉ (*par personne*) / TEA (*per person*)

2

CARTE DES VINS WINE LIST

	verre/glass	bout./bottle
VIN ROUGE / RED WINE		
Cabernet sauvignon, Shiraz, Australie	9	35
Merlot Woodbridge, Californie	9	35
Château Puyfoumage, France	9	35
Cabernet sauvignon Woodbridge, Californie	9	35
Bourgogne Mâcon, «Bouchard Père & Fils», France	-	40
Châteauneuf du Pape «Père Anselme», France	-	60
VIN BLANC / WHITE WINE		
Sauvignon Les Jameilles, France	9	35
Alsace Pinot, France	9	35
Bourgogne Aligoté, France	9	35
Château des Matards, France	9	35
Chardonnay, Australie	9	35
Pouilly Fuisse «Albert Bichot», France	-	50
ROSÉ		
Château Bellevue La Forêt, France	9	35
BIÈRES DOMESTIQUES / DOMESTIC BEERS		
Molson Ex, Molson Dry, Budweiser, Coors Light		6
BIÈRES IMPORTÉES / IMPORTED BEERS		
Heineken, Corona		7
BIÈRES ASIATIQUES / ASIAN BEERS		
Tsingtao, Sapporo		7
SAKE		
Carafon (petit / small)		7
Carafon (grand / large)		14
Bouteille / Bottle		28
Saké froid / Cold Sake		16
CAFÉS ALCOOLISÉS / WITH ALCOHOL		
Café espagnol / Spanish coffee		8
Café irlandais / Irish coffee		8
Café brésilien / Brazilian coffee		8
VIN MAISON / HOUSE WINE		
Au verre / by the glass		
1/4 L		7
1/2 L		8
1 litre / 1 Liter		14
		26



LA TONKINOISE MIDI EXPRESS

1	ROULEAUX IMPÉRIAUX ET SOUPE TONKINOISE	• MOYENNE • GRANDE	10 12
2	GRANDE SOUPE TONKINOISE AU BOEUF OU POULET		8
3	PLAT VÉGÉTARIEN		12
4	DUO BROCHETTES POULET ET/OU BOEUF		12
5	TRIO BROCHETTES POULET/BOEUF/CREVETTES		15
6	POULET GÉNÉRAL TAO		12
7	POULET OU BOEUF SAUCE ARACHIDE		12
8	POULET OU BOEUF AU GINGEMBRE		12
9	POULET OU BOEUF À LA CITRONNELLE		12
10	POULET OU BOEUF AUX LÉGUMES		12
11	CREVETTES AU GINGEMBRE		14
12	CREVETTES À LA CITRONNELLE		14
13	CREVETTES AUX LÉGUMES		14
14	CREVETTES SAUCE ARACHIDE		14
15	NOUILLES CROUSTILLANTES AU POULET OU BOEUF		14
16	NOUILLES CROUSTILLANTES AUX CREVETTES		15
17	NOUILLES CROUSTILLANTES AUX LÉGUMES		13

EXTRAS

ROULEAUX IMPÉRIAUX	4
ROULEAUX PRINTANIERS	5

Tous les plats sont accompagnés d'une soupe maison (sauf nos rôtis),
riz ou vermicelle (no 3 à 14) et thé au jasmin

DESSERTS

BANANE FRITE AVEC SIROP	4
POMME FRITE AVEC SIROP	4
ANANAS FRIT AVEC SIROP	4

EXTRAS

avec crème glacée	2
flambe	2

LYCHEES	4
BANANE AU TAPIOCA ET LAIT DE COCO	5
CRÈME GLACÉE À LA VANILLE	4
BISCUITS AUX AMANDES (4)	2
OREOS FRITS	6

BREUVAGES

BOISSONS GAZEUSES	3
JUS	3
THÉ GLACÉ	4
PERRIER	5
CAFÉ	2
BIÈRES DOMESTIQUES	6
Molson Ex, Molson Dry, Budweiser, Coors Light	
BIÈRES IMPORTÉES	7
Heineken, Corona	
BIÈRES ASIATIQUES	7
Tsingtao, Sapporo	

BON APPÉTIT!